

**Zmluva**  
**na vykonanie profesionálnych služieb v zmysle § 269 ods.2 a nasl.**  
**Obchodného zákonníka 513/95Zb. a jeho následnými zmenami a doplnkami.**

**I. Zmluvné strany**

**Účtovná jednotka : Mestská časť Bratislava-Petržalka**  
Sídlo : Kutlíková 17, 852 12 Bratislava  
Predstaviiteľ : p.Vladimír Bajan – starosta  
IČO : 00 603 201  
(ďalej len „účtovná jednotka“)

**Audítör : SAHESA s. r.o.**  
Sídlo : Prešovská 61, 82102 Bratislava  
IČO : 31 348 980

(ďalej len „audítör“)

Služby sa poskytujú v súlade s Obch. zákonníkom č. 513/1991 Z.z.v znení zmien a dodatkov a v súlade so zákonom o audítöroch č. 540/2007 Z.z. ako aj v zmysle priložených Všeobecných podmienok poskytovania auditu účtovnej závierky (ďalej len „VPPA“), ktoré sú v súlade s Medzinárodnými audítörskými štandardmi.

Audítör vyhlasuje, že je v súlade s uvedenými predpismi nezávislý a nie sú naplnené žiadne skutočnosti, ktoré by mu bránili vo vykonaní auditu.

**II. Predmet plnenia**

1. Predmetom zmluvy je overenie zostavenia konsolidácie Mestskej časti Bratislava – Petržalka, ktorá sa zostaví za rok 2009 podľa zákona o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. , Postupov účtovania a Opatrenia MF SR č. MF/27526/2008-31 z 17.12.2008

Na základe vykonania prác podľa bodov 1-2 výsledkom prác je :

- a) vydanie správy audítöra o overení správnosti zostavenia konsolidovanej účtovnej závierky za rok 2009 v rámci konsolidovaného celku, ktorý sa skladá z materskej účtovnej jednotky a jej dcérskych účtovných jednotiek verejnej správy, obchodnej spoločnosti, so zameraním sa na:
  - konsolidáciu kapitálu
  - konsolidáciu pohľadávok a záväzkov
  - konsolidáciu medzivýsledku
  - konsolidáciu nákladov a výnosov
  
- b) V rámci metodického usmernenia audítör preverí správnosť odsúhlasovania vzájomných vzťahov s dcérskymi spoločnosťami, výskyt a riešenie pravých a nepravých rozdielov, prispôsobenie účtovnej závierky obchodnej spoločnosti na účtovnú závierku verejnej správy v oblasti:
  - prispôsobenia štruktúry
  - prispôsobenia obsahu

- prispôsobenia rozsahu
- prispôsobenia ocenenia
- prevodového mostíka
- konsolidačného balíka a návodu na jeho vyplnenie

### **III. Vykonávanie auditu**

1. Predpokladný časový rozvrh služieb je takýto:
  - plánovanie auditu, príprava konsolidačnej dokumentácie máj 2011
  - vypracovanie audítorskej správy 15.6.2011

Termíny sa môžu zmeniť podľa okolností na základe dohody oboch strán.

Účtovná jednotka predloží audítorovi všetky podklady a doklady, o ktoré ju audítor písomne požiada a ktoré sú pre audítora pre vykonanie auditu potrebné ako sú konečná hlavná účtovná kniha, obratová predvaha, účtovné výkazy mestskej časti, účtovné závierky všetkých dcérskych spoločností a obchodnej spoločnosti

2. Účtovná jednotka poskytne audítorovi vyhlásenie, ktorého dátum bude rovnaký ako dátum správy audítora. Všeobecný príklad vyhlásenia bude odovzdaný účtovnej jednotke pri podpise tejto zmluvy.
3. Postup auditu v zmysle bodu 7 VPPA je oprávnený s audítorom prerokúvať osoba poverená spravovaním, alebo osoba, ktorú splnomocnil štatutárny orgán. Termín sa dohodne vzájomne.
4. Návrh správy bude pred jeho definitívnym vydaním predložený na prediskutovanie. Definitívna správa sa vydá do 10 dní po prípadnom premietnutí úprav na základe prerokovania.

### *IV. Cena*

1. Dohodnutá cena za uskutočnené služby podľa článku II bod 1 je 2700,- EUR bez DPH, (slovom dvetisíc sedemsto euro).
2. Audítor vyfakturuje poskytnuté služby po vypracovaní a odovzdaní audítorskej správy. Splatnosť faktúry je do 14 dní odo dňa jej obdržania účtovnou jednotkou na účet audítora, ktorý bude uvedený na faktúre.

### **V. Všeobecné ustanovenia**

Túto zmluvu možno zmeniť len výslovným obojstranným písomným dojednaním, podpísaným oprávnenými zástupcami oboch strán. Zmluva zanikne splnením záväzkov zmluvných strán, na ktoré sa tieto zmluvou zaviazali.

Pred splnením povinnosti audítora má účtovná jednotka právo odstúpiť od zmluvy s okamžitou účinnosťou v prípade, že dôjde zo strany audítora k porušeniu zákona o audítoroch, ustanovení tejto zmluvy alebo dobrých mravov, pričom účtovná jednotka je povinná ju na tieto skutočnosti vopred písomne upozorniť s uvedením konkrétneho porušenia a príp. uviesť dobu na odstránenie prípadného porušenia.

Účtovná jednotka sa zaväzuje vytvoriť podmienky na plynulý výkon prác, poskytne pracovný priestor, všetky doklady a písomnosti týkajúce sa predmetu zmluvy, ako aj

prípadné ďalšie doplňujúce informácie.

Pokiaľ nie je v tejto zmluve dojednané inak, riadia sa právne pomery zmluvných strán Obchodným zákonníkom č. 513/1991 Zb. v znení jeho zmien.

Audítora sa zaväzuje

- plniť s odbornou starostlivosťou, čestne a svedomito, dodržiavať zákony a iné
- všeobecne záväzné právne predpisy, audítorské štandardy, predpisy vydané komorou audítora a etický kódex audítora,
- plniť osobne, príp. len prostredníctvom audítora,
- nepreviesť na inú osobu dokumentáciu alebo informáciu, ktorá je súčasťou audítorskej dokumentácie, bez súhlasu účtovnej jednotky a zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach týkajúcich sa účtovnej jednotky, o ktorých sa pri plnení dozvie, a to aj po skončení plnenia, pričom táto povinnosť sa vzťahuje aj na zamestnancov audítora a tretie osoby, ktorým také skutočnosti v súvislosti s plnením boli sprístupnené
- vrátiť účtovnej jednotke po skončení plnenia všetky písomnosti, ktoré si neponechá podľa zákona o audítora.

Účtovná jednotka je oprávnená:

- použiť audítorskú správu v zmysle zákona o audítora,
- oboznamovať sa priebežne s plnením prác audítora podľa tejto zmluvy a požadovať v tej súvislosti informácie

Zmluvné strany sa zaväzujú rešpektovať jednotlivé ustanovenia tejto zmluvy, čo potvrdzujú svojim podpisom.

Táto zmluva bola vyhotovená v slovenskom jazyku v dvoch exemplároch, pre každú zmluvnú stranu jeden výtlačok. Obidve strany potvrdzujú, že budú aplikované platné slovenské zákony.

**Audítora:**

**Mestská časť Bratislava-Petržalka**

**Dátum:**

**Dátum:**

## Príloha č. 1

### Všeobecné podmienky poskytovania auditu účtovnej závierky (ďalej len „VPPA“)

1. Audit sa vykoná v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi (ďalej len „ISA“). Podľa týchto štandardov sa má audit naplánovať a vykonať tak, aby audítor získal primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávosti. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie použitých účtovných princípov a zhodnotenie významných odhadov, ktoré uskutočnil manažment, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.
2. Za vypracovanie účtovnej závierky zodpovedá manažment účtovnej jednotky. Táto zodpovednosť zahŕňa adekvátne vedenie účtovných záznamov a vykonávanie postupov internej kontroly, výber a aplikáciu účtovných zásad a ochranu majetku účtovnej jednotky.
3. Pred koncom auditu manažment účtovnej jednotky pripraví vyhlásenie týkajúce sa významných skutočností. Vyhlásenie nebude mať skorší dátum ako je dátum správy audítora.
4. Všetky správy alebo iné materiály vypracované audítormi pre účtovnú jednotku sa považujú za dôverné, slúžia pre internú potrebu účtovnej jednotky a bez predchádzajúceho súhlasu audítora nesmú byť poskytnuté tretím stranám. Súhlas sa nevyžaduje v prípade poskytnutia správy audítora o audite a pripojenej účtovnej závierky pre účely ich zverejňovania a vykazovania pre všeobecné účely. Všetky informácie a materiály, ktoré získal audítor pre účely auditu súvisiace s účtovnou jednotkou a auditom sú majetkom audítora.
5. Ak je predmetom zmluvy overenie, či sú údaje vo výročnej správe v súlade s účtovnou závierkou, audítor posúdi výročné správy, či sú v nich zahrnuté kompletne účtovné závierky, a či sú tieto údaje v súlade s auditovanou účtovnou závierkou. Audítor ďalej prečíta ostatné údaje a informácie vo výročnej vo výročnej správe, či sú konzistentné v nadväznosti na pripojenú účtovnú závierku. V prípade súladu dá súhlas na zverejnenie správy audítora z auditu účtovnej závierky spolu s auditovanou účtovnou závierkou v tejto výročnej správe.
6. Audítor prerokuje s osobami poverenými spravovaním alebo osobami, ktoré splnomocnil štatutárny orgán na prerokovanie postupu auditu v dohodnutých termínoch. Audítor poskytne iné informácie ako sú výsledky auditu len v rozsahu, v akom si ich počas auditu všimne z dôvodu, že audit nie je naplánovaný tak, aby zisťoval všetky skutočnosti, ktoré sa týkajú vnútorných kontrolných systémov alebo spravovania účtovnej jednotky.
7. Za účelom dodržania termínov je nevyhnutné, aby spoločnosť poskytovala členom audítorského tímu požadované informácie včas a presne. Účtovná jednotka určí pred začatím auditu jedného pracovníka, ktorý bude zodpovedný za koordináciu vzťahov s audítormi a za plnenie administratívnych a iných požiadaviek v zmysle predmetu tejto zmluvy.
8. Účtovná jednotka zabezpečí získavanie informácií formou potvrdení od jeho obchodných partnerov podľa požiadaviek audítora v zmysle zákona o audítormi a SKAU č. 540/2007 Z.z.